

# La Vie Périgourdine

JOURNAL HEBDOMADAIRE ILLUSTRÉ

PRIX DE L'ABONNEMENT :

Un An..... 5 fr.

DIRECTION - RÉDACTION

Place Bugeaud, 6

PÉRIGUEUX

PRIX DES ANNONCES :

La Case..... 5 fr.

La double case..... 8 —

On s'abonne chez M. O. DOMÈGE, libraire, place Bugeaud, 6, à Périgueux.



## NOTREIS TROUPIERS



Mas foutrès ! lous patoougneis pas tant.... lous farias vèni en rè !



# PRIME A NOS LECTEURS

« LA VIE PÉRIGOURDINE » s'est justement émue de l'arrestation du Directeur de l'Académie littéraire et politique (coût 25 fr.), et désirant consoler, dans la mesure du possible, les amateurs du ruban violet avec liseré amaranthe, vient de prendre la résolution suivante :

ART. 1<sup>er</sup>. — Il est créé, à l'intention des lecteurs et lectrices de *La Vie Périgourdine*, un ordre gratuit et obligatoire dit « de la carotte », destiné à remplacer les distinctions de l'Académie littéraire et politique qui n'étaient qu'une vaste fumisterie.

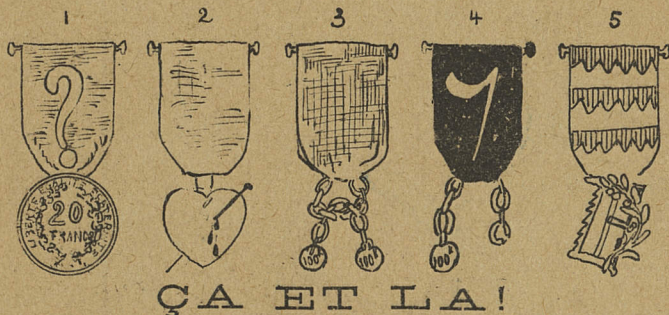
ART. 2. — Tout acheteur, vacciné des deux sexes, de la *Vie Périgourdine* sera, d'office, officier de la carotte et pourra en porter les insignes dans ses appartements privés ; mais seulement en grande tenue de nuit.

(NOTA. — Le Journal ne fournit pas ces insignes.)

ART. 3. — Les abonnés d'un an auront droit au titre de *Commandeur*.

ART. 4. — Les insignes sont les suivants :

- |  |  |
|--|--|
| 1 <sup>o</sup> Célibataires masculins. | Ruban vert avec point d'interrogation sou-taché en soie rose portant un louis en carton pâte.  |
| 2 <sup>o</sup> Célibataires femmes.    | Ruban blanc (avec taches, s'il y a lieu), portant un cœur en corail.   |
| 3 <sup>o</sup> Mariés des deux sexes.  | Ruban jaune portant une chaîne d'argent avec boulets de 100 kilos.   |
| 4 <sup>o</sup> Veufs des deux sexes.   | Ruban noir avec soupir (de soulagement) en soie bleue, portant une chaîne d'argent brisée.   |
| 5 <sup>o</sup> Belles-Mères.           | Ruban lie de vinaigre avec dents de scie vertes, portant une branche d'olivier, emblème de la paix dans les ménages, et scie d'argent. |



ÇA ET LA !

Quand on étudie le blason, on rencontre souvent le qualificatif « Gringolé » qui sert à désigner une pièce, une croix par exemple, dont les extrémités sont terminées par deux têtes de serpent ou de lézard adossées.

Il y a une similitude évidente entre *Gringolé* et le mot patois *égrinzolo*, par lequel on désigne en Périgord le lézard gris des murailles. Le son dur du G de *gringolé* s'est adouci suivant la règle générale du patois périgourdin et s'est transformé en G doux « *gringeolo* » puis en Z « *grinzolo* » et enfin *égrinzolo*.

Les étymologistes font venir *gringolé* de *gringole*, ancien mot désignant les gargouilles. Nous donnons ici le dessin d'une gargouille de Notre-Dame de Paris ; cette gargouille, refaite vers 1225, présente, d'une façon parfaite, la silhouette du lézard gris au moment où, arc-bouté sur ses pattes et la tête portée en avant, il se détache sur le nu d'un vieux mur.

*Egrinzolo* semblerait venir de *gringole* (gargouille) par analogie de la forme sculpturale. A moins, toutefois, que *gringole* nom primitif du lézard gris, ne soit antérieur à celui de *gringole* (gargouille). Dans ce cas, les artistes se seraient inspirés des formes de l'animal et l'on peut constater que les plus anciennes gargouilles de l'art gothique affectent généralement la forme de lézards ou de dragons.

Plus tard, lorsque les gargouilles prirent une forme quelconque, c'est le mot actuel gargouille qui apparaît, venant du bas latin *gargula* (gosier), et désignant ainsi simplement les fonctions de ces détails d'architecture.

## SIRYENTE A A. S.

Plus ne verrai ma fidèle Azeline,  
Plus n'entendrai son parler amoureux,  
Plus ne verrai sa bouche purpurine  
Sourire, hélas ! en me rendant heureux.

Plus ne verrai ma douce colombelle,  
D'un air tant doux, chanter sur le gazon  
Chanson d'amour qu'avais faite pour elle ;  
Plus ne paiera d'un baiser ma chanson.

Gentils oiseaux, sur l'herbette fleurie,  
Nous retrouviez en saluant le jour :

De vous prenions des leçons d'harmonie,  
De nous souvent preniez leçons d'amour.

Las ! que plaisir est voisin de tristesse !  
Le mien si tôt devait-il finir ?

On meurt, dit-on, quand on perd sa maîtresse  
Perdre Azeline, ah ! c'est plus que mourir !

Aux doux échos, sans cesse je rappelle  
Ma mie, hélas ! que n'ai pu retenir.  
Et bien que même en me souvenant d'elle,  
Pas n'en voudrai perdre le souvenir.

Un Troubadour Périgourdin  
1928

# L'abouca de Raougnomico



Raougnomico, un lifier coumo n'en troubarion pas trèzè à la douzèno dins la parofio de Gabillou, ero un dè qui pleidiaireis enrazats què vivent noumas hurous sas lous hussiers et lous aboucas. Sulamen Raougnomico ero en proucès countrè soun vèsi Trèpovignetto, un proucè que duravo dempei maï dé dous ans è li coutavo deijà pas maou de louvidors.

Notr' homè se fasio tira l'ouoreillo per bailla quauqueis soous à soun abouca, li fasio bè prou coumpliments mas lachavo jamaï rè : la récolto n'avio pas russi, d'ailours li dounario tout ouu cop quand aurio gagna soun afa. En tous qui rasounaments lou mènavo entaou de Nadaou à la Saint-Dzean, de la Saint-Dzean à la Saint-Marty, mas jamaï lou Braillassou nè vèsio rè vèni.

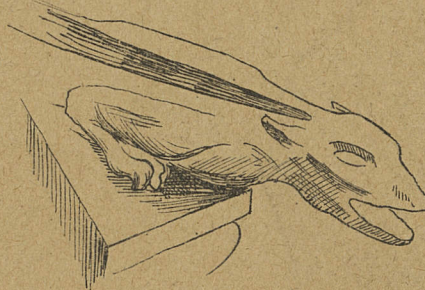
Un jour que Raougnomico, après veï vendu sous vèdeous, éro na sè counsultà, l'abouca vèzon qu'avio de l'ardzen et pensant trapa quauquo zigougnorio, sè boutet à l'afflata et li tutant sur soun gousset li disio : « Eh coulobrè ! n'en surtiro doun jamaï rè d'aqui dèdins ? »

Raougnomico s'uflavo et li reipoundio en soun air moucandié : « Eipèras, eipèras, si faro beleu bè ! »

Braillassou l'afflatavo et li tutavo toujours sur sa poço.

Tout d'un cop Raougnomico què s'uflavo de maï en maï coumo si l'halet li manquavo, se relachet tout d'un cop et se tourssant de rire : « Tènès, disio bè, que n'en surtiro quauquoré, trapas vitè, leissas rè eissapà ; sabio be qu'éras trop adret per pas tira tout ço que y' avio, d'un home coumo you ! » Raougnomico s'enfugit leissant l'abouca empudenti et que drubio sas fènètras per prène l'air.

SIPOTTE.



Gargouille  
A DEVINA

Pendillou pendillounavo,  
Rundillou rundillounavo,  
Pendillou toubet,  
Rundillou lou masset.

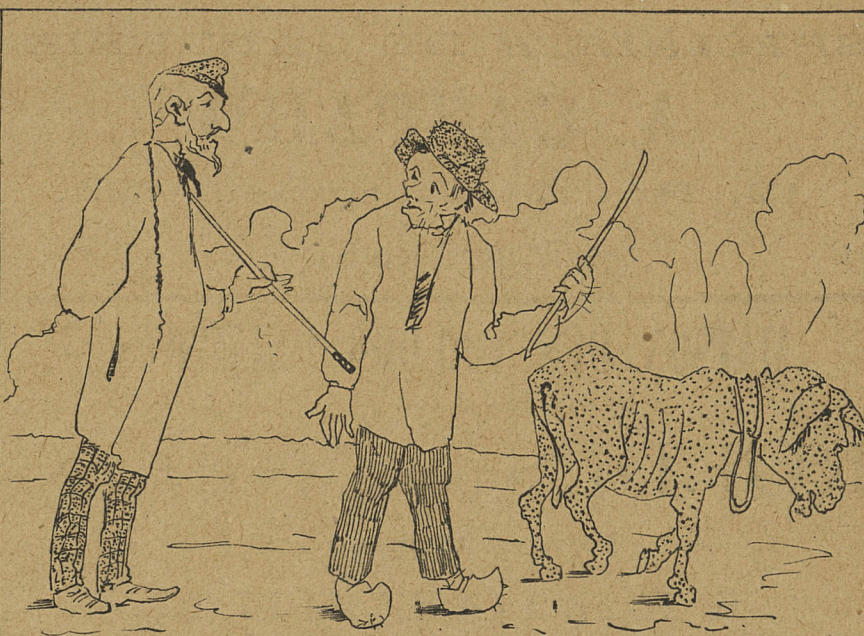
RICAMPLEU.



UNE IDÉIO DE FRANCONI



Bidanflet avio un ase talomen magrè qu'aguessas dit qu'avio avola douas douzènas de cerceis et cinq ou sieis rateus. — Nè poudio pus bouta un ped devant l'aoutrè. — soun meitrè se décidet à lou mèna à la fiéro de Lacropto.



En chami rencountret un grand viedaze que n'avo aussi à la fiéro. Bidanflet li countet sous petits afas, et l'autrè qu'appélaven Franconi li disset què n'avo y ensègna un mouyen de vendrè sa bourrico maï de 100 eicus.



« Vas prénei uno gaoucho et li bouta dins lou..... gourzareu. — Tè! vèseis bè aqui! — Qu'ei pas bien difficilè et toun ase vai marcha coumo iou vent... »



Bidanflet què n'avo pas l'esprit doous pus pounçuts tiret de sa pocho une gaoucho qu'empourtavo per fa uno frétisso et n'en frettet las..... babignas de soun ase què se boutet a leva lou quiou è fusi coumo si lou diablè l'empourtavo.



Bidanflet sè d'eilènet sans poudèi lou trapa, — l'autrè fusio toujours. — « Mas sei bè bétio, se disset lou paoubre eissourla dè mè fatiga per rè. Vaou fa per you la mèmo opèraciou qu'ài fai per eu, co mè dounaro dès las jambas. »



Taleu dit, taleu fai — mas sa..... potas què n'eront pas habituodas à la frétisso li flamettaven talomen què penset avei..... avala un fer rouzè. — Franconi lou troutet eiplâmi dins un gaoulha, que se trempavo las..... babignas.



MERCERIE  
SPÉCIALITÉ DE GANTERIE  
**A. GASPARD**  
12, Rue Montesquieu, 12,  
✦ LIBOURNE ✦

MAISON DES 100,000 PALETOTS  
**ROLDES & MOILIN**  
Place Bugeaud  
PÉRIGUEUX

GRANDS MAGASINS DE NOUVEAUTÉS  
CONFECTIONS POUR DAMES  
**FONTAINE FRERES**  
Rue Montesquieu  
LIBOURNE

ANNONCES  
LA CASE  
8 fr. par Mois.

LIBRAIRIE, PAPETERIE  
**O. DOMÈGE**  
Place Bugeaud, PÉRIGUEUX

COULEURS & FOURNITURES POUR ARTISTES  
LIVRES ET FOURNITURES CLASSIQUES  
Missels, Paroissiens, Livres de piété, Chapelets  
ET GRAVURES POUR PREMIÈRES COMMUNIONS

**ACADÉMIE DU MAINE**

Le grand Concours annuel ouvert par  
**L'ACADÉMIE DU MAINE**  
(LITTÉRATURE, PÉDAGOGIE, MUSIQUE, PEINTURE, DESSIN)  
Sera clos le 1<sup>er</sup> Juillet 1894

Le programme est envoyé franco à ceux qui en font la demande au Secrétaire  
de l'Académie : 41, avenue Thiers, LE MANS.

MUSIQUE, PIANOS, LUTHERIE  
**Maison NEYRAT**  
7, Boulevard Michel-Montaigne, PÉRIGUEUX  
RÉPARATIONS, ACCORDS  
LOCATIONS DE PIANOS ET ORGUES  
Vente à 25 francs par mois de tous instruments.

ANNONCES  
LA CASE  
5 fr. par mois.

PHARMACIE  
**CHAMBON**  
Place Francheville  
PÉRIGUEUX

Brou de Noix des Familles  
**BUISSON & RIALS**  
(Concessionnaires)  
PÉRIGUEUX

HOTEL DU COMMERCE  
**L. DIDON**  
Place du Quatre-Septembre  
PÉRIGUEUX

LA MUSCADINE  
**ANDRAUD ET BUFFET**  
Rue de Bordeaux  
PÉRIGUEUX

ÉPICERIE MODERNE  
**RICHARD**  
Place Bugeaud  
PÉRIGUEUX

La Vie Périgourdine  
JOURNAL ILLUSTRÉ HEBDOMADAIRE  
Le numéro 10 c.  
ABONNEMENT D'UN AN 5'

PAPETERIE  
**O. DOMÈGE**  
Place Bugeaud  
REGISTRES EN TOUS GENRES  
FOURNITURES DE BUREAUX

# INFORMATION

## Exposition internationale de Saint-Petersbourg.

La Russie nous convie à prendre part à une exposition internationale qui aura lieu à l'automne prochain à Saint-Petersbourg. Tous les produits seront admis en complète franchise de droits.

Cette exposition comprend les fruits et les légumes de toutes sortes, les vins, cidres, bières, eaux-de-vie, machines, arbustes, produits alimentaires. Il y a neuf sections dans lesquelles de nombreux prix et récompenses spéciales seront accordés.

Les demandes d'admission affluent tous les jours, et la France est d'ores et déjà assurée d'occuper sans conteste le premier rang dans ce tournoi pacifique.

Pour tous renseignements et programmes, s'adresser à M. Eugène YIMONT, commissaire général pour la France, 18, rue Sauval (bourse de commerce), Paris.

5 francs.

5 francs.

BRASSERIE DES QUATRE-CHEMINS  
Grande Fabrique de Limonade gazeuse,  
Eau de seltz et Sirops.  
Ancienne Maison DARCHE et SODER  
**J. LEYMARIE S<sup>UC<sup>R</sup></sup>**  
Maison recommandée par sa bonne Fabrication.

EN VENTE  
A L'IMPRIMERIE DE LA DORDOGNE  
Rues Taillefer et des Farges  
L'Armorial de la Noblesse du Périgord  
2 vol. in-8° de 532 p. et 464 p., et environ 1,000 vignettes  
ou écussons,  
Par M. A. de Froidefond de Boulazac  
Publié sous le patronage de la Société historique et archéologique  
du Périgord.